



Théâtre  
GOLOVINE

# OFF DANSE

SAISON ÉTÉ 4 • 26 JUILLET 2015



# ÉDITO

Le Théâtre Golovine, scène permanente d'Avignon, est depuis 40 ans un lieu emblématique de la danse.

Il met au cœur de son activité la création en proposant des résidences et en associant chaque année à son lieu un artiste et un univers chorégraphique. Espace de diffusion, il soutient les danses urbaines et contemporaines, des formes novatrices en constant renouvellement et développe une programmation pluridisciplinaire à destination du jeune public.

Pour la saison d'été venez vivre au Golovine un off danse !

Passez les portes du Théâtre pour découvrir ces corps aériens, fluides, incisifs, électriques, expressifs qui exploreront l'espace et la scène pour vous entraîner dans un voyage où la danse s'écrit comme un poème. Des spectacles tout en légèreté qui questionnent l'humain à travers rêves, émotions, doutes, guerre, folie, où danse et musique sont des échappatoires.

Nous avons construit cette programmation dans la continuité de notre travail en saison, avec des esthétiques qui reflètent toutes les influences du corps en mouvement. Ces créations sont porteuses de valeurs et de qualités que nous souhaitons retrouver sur scène et transmettre au public, des spectacles généreux, passionnés, émouvants, créatifs et accessibles à tous. Des propositions adaptées aux petits et grands qui sauront aussi combler les amoureux de la danse.

Venez prendre une pause le temps d'une boisson fraîche ou d'un grignotage dans notre bistrot cosy. Vous pourrez y collecter des souvenirs, écrire votre carnet de spectacle et découvrir l'installation de gravures du dessinateur Popcube.

Cet été sera dense au Golovine, bienvenue chez nous !

Aude Barralon



BOITE A CUURE.com  
Agenda et Annuaire Culturels



Suivez l'actualité du Festival d'Avignon à 13H30 dans « Best Off » et à 18H30 dans « Le casque et l'enclume » animé par Michel Flandrin, du lundi au vendredi sur France Bleu Vaucluse.

Conception : petitmargo-graphisme.net  
Impression : Imprimerie De Rudder  
Danse association : Licence n°1-111383

# VERS LA LÉGÈRETÉ

Popcube

Dessins - gravures

Exposition

10h - 22h30  
du 3 au 26 juillet

À Quoi Pensa  
-tu?



Vernissage

Mardi 23 juin à 19h

Dégustation de vin du caveau Cécile des Vignes

Vers la légèreté est une installation de gravures épurées et colorées.

Gravures et aquarelles s'associent et s'organisent, pour une incursion dans les territoires mal défrichés de la conscience et des souvenirs du dessinateur, quand la beauté se mêle à la douleur.

Des paysages arides, des artefacts et des autochtones étranges, un avatar égaré pris dans des auras multicolores et criant ses réflexions aux quatre vents. Popcube cherche à offrir aux spectateurs des échos de leurs propres expériences. Cette installation, Vers la légèreté, est le laboratoire d'un livre à venir. Venez ouvrir et découvrir ces tiroirs secrets : un trait, une boucle, une couleur... construit comme un labyrinthe qui retrace la carte d'un écheveau de sensations.



Vers la légèreté is an installation of clean and colorful prints. Prints and watercolors organize a voyage into the fallow territories of the artist's consciousness and memories, where beauty mixes with pain. Popcube seeks to offer spectators echoes of their own experiences. This exhibition is the laboratory of an upcoming book. Come open and discover these secrets drawers: a line, a loop, a color ... built like a maze that trace a web of sensations.

Popcube est auteur de livres construits autour du dessin. Après plusieurs bandes dessinées, il vient de publier *Petite Martienne*, un recueil de dessins et de poésies pour enfants.

Il travaille sur la naïveté du trait, son immédiateté, dans des univers oniriques et intimes.

Tous droits réservés à Popcube / David Vincent Richard

# NINIKA

Compagnie Elirale

Danse • 45 min

Jeune public  
dès 3 ans

## 10h45

du 4 au 26 juillet



Tarif plein : 14 €

Tarif off : 10 €

Tarif enfant : 5 €

Ninika ou le bourgeon en basque est une ode au corps durant laquelle petits et grands partageront un fort moment de poésie et sensualité. Cette pièce chorégraphique pour trois danseurs où s'entrelacent langages contemporain et populaire basque s'adresse à un jeune public à partir de 3 ans. Poésie et absurde cadencent le fil des saynètes. Ninika, de par son ambiance rouge au sol et ses éléments cubiques gigognes blancs modèle l'espace et le temps nous transportant vers l'essence même du mouvement corporel.

Au fil des saisons, les danseurs nous entraînent dans un voyage intemporel qui habille et déshabille pour nous mettre face à une certaine nudité. Une belle façon de découvrir la danse pour les plus jeunes qui ravira aussi les spectateurs plus avertis.

Chorégraphie : Pantxika Telleria  
Interprétation : Arantxa Lannes, Célia Thomas, Jose Cazaubon  
en alternance avec Chloé Sinderia et Oihan Indart  
Assistant mise en scène : Joxelu Berasategi  
Musique : Joseba Irazoki  
Scénographie et visuel : Maialen Maritxalar  
Lumières : Javi Ulla  
Costumes : Karine Prins  
Accessoires : Annie Onchalo et compagnie Suak  
© Maialen Maritxalar (Polaroid)  
© David Reynaud (Timbre)

White of winter and red of blazing trees...  
Ninika is an ode to the body, during which, both little children and grown-ups are sharing an exciting moment of poetry and sensuality.  
This choreographic piece for 3 dancers oriented towards a young audience from as young as 3 years, where contemporary and folk languages are interlaced brings us to the essence of body movement.



La presse en parle

Petits et grands sont sous le charme du langage chorégraphique de la Compagnie Elirale.

Mantagori



Elirale est une compagnie chorégraphique créée au Pays Basque en 2001 par Pantxika Telleria. Aux côtés de pièces écrites pour la scène et la rue, elle affiche une couleur jeune public avec comme leitmotiv de proposer une œuvre dans laquelle le spectateur plus âgé y trouve également lecture. Ainsi Kadira, Lodikroko, Otto, Ninika et Ka dira ont déjà ensorcelé petits et grands...

Soutiens : Municipalité d'Ascain, Municipalité de Saint Pée sur Nivelle - Espace Culturel Larreko, Agglomération Sud Pays Basque, Institut Culturel Basque, Conseil Général Pyrénées Atlantiques, Conseil Régional Aquitaine, DRAC Aquitaine, Donostia San Sebastian 2016, capitale européenne, Porosus

# ICI ET LÀ

Compagnie Daruma  
Danse urbaine • 35 min

Tout public

dès 5 ans

## 12h30

du 5 au 24 juillet  
relâches les 9,15 et 21



Tarif plein : 13 €

Tarif off : 9 €

Tarif enfant : 5 €

Trio féminin entre hip-hop et contemporain, Ici et là constitue le premier volet d'un dip-tique dédié aux émotions refoulées, celles qui sont enfouies en chacun de nous, qui n'ont pas lieu d'être, que l'on empêche d'exister... À peine visibles, elles forment et déforment notre corps.

3 corps aux mille facettes se transforment devant vous, dessinent, explorent, explosent l'espace, se heurtent, fusionnent comme nos émotions, tour à tour liées complémentaires et opposées. C'est une expérience sensible, la possibilité d'observer le cheminement, l'énergie de nos émotions, de saisir l'impalpable.

Chorégraphie : Milène Duhomeau  
Interprétation : Camille Henner, Stéphanie Jardin, Milène Duhomeau  
Compositeur : Romain Serre  
Chargée de production : Virginie Marciniak  
Assistante de communication : Mathilda Bernard  
Création et régie lumière : Catherine Reverseau  
Régie lumière : Emmanuel Deligne  
© Nicolas Duquerroy



*La presse en parle*

*Pas de message, pas d'étiquette... ce spectacle offre aux émotions 35 minutes de pureté.*

La Montagne



Ici et là is the first part of a two-part literary work dedicated to emotions, more precisely to the unwanted emotions, those which are buried in ourselves, which have no reason to be and that we are preventing from existing.  
It is an inner journey in which the body is at the same time bearing and carried, penetrated by multiple emotions. It is a sensitive experience, the possibility to reach the impalpable.

La compagnie Daruma a été créée en juin 2007 à l'initiative de Milène Duhomeau, danseuse chorégraphe issue de la danse hip-hop. Poussée par son esprit d'ouverture, sa volonté d'élargir ses horizons, elle multiplie les expériences d'interprète en diversifiant les modes d'expression (jonglage, manipulation d'objets, théâtre, danse contemporaine).

La chorégraphe compose ainsi une danse hybride au croisement de la danse hip-hop, de la danse contemporaine et du théâtre physique.

Soutiens : Compagnie conventionnée par la Ville de Clermont-Ferrand et qui bénéficie de l'aide à la compagnie de la Drac Auvergne et du Conseil Régional Auvergne

# NOIR DE BOUE ET D'OBUS

Compagnie Difé Kako

Danse contemporaine afro-antillaise • 60 min

Tout public  
dès 9 ans

## 14h30

du 4 au 26 juillet  
relâches les 8, 15 et 22



Tarif plein : 14 €

Tarif off : 10 €

Tarif enfant : 5 €

Quelque part dans l'Est de la France entre 1914 et 1918... Conscrit français, tirailleur sénégalais, volontaire des Antilles-Guyane, un adversaire les réunit dans des tranchées putrides : la Mort.

Alors on tente d'échapper à la terreur, au froid, à l'épuisement et à la folie. Et chacun de se raccrocher à ce qu'il a de plus intime, à sa propre culture. Et chacun aussi de reconnaître en l'autre son frère d'arme, son alter ego, dans une humanité refondée.

C'est l'histoire d'une rencontre qui n'a peut-être pas eu lieu entre les cultures d'Afrique, des Antilles-Guyane et d'Europe, où danse et musique s'imposent comme seules échappatoires.

Chorégraphie : Chantal Loïal  
Assistante chorégraphique : Julie Sïcher  
Interprétation : Louise Crivellaro, Mariama Diedhiou, Aseye Ndao, Julie Sïcher  
Création sonore : Pierre Boscheron  
Création lumière : Stéphane Bottard  
Costumes : Michèle Sïcher  
Collaboration artistique : Delphine Bachacou  
Texte : extrait de *Voyage au bout de la nuit* de Louis-Ferdinand Céline  
publié aux Editions Gallimard  
© Patrick Berger

Somewhere in the east of France  
between 1914 and 1918...  
French Draftee, Senegalese in-  
fantryman, volunteer of the West  
Indies and French Guiana, one  
same enemy confining them in  
putrid trenches.  
This is the story of an encounter,  
that perhaps has not occurred,  
between African, West Indian  
and French Guiana, one same  
enemy confining them in putrid  
trenches.



La presse en parle

Chantal Loïal signe une création qui transcende le simple devoir de mémoire. Touché au cœur, le public découvre la Guerre 14-18 sous un nouveau jour.

Africulture



Depuis 1995, la compagnie de danse Difé Kako s'inspire des cultures antillaises et africaines. Chantal Loïal, directrice de la compagnie, s'attache à créer un langage chorégraphique basé sur un métissage des danses africaines et antillaises ainsi que sur les répertoires musicaux traditionnels et contemporains.

Soutiens : MCC-Drac Alsace, DAC Martinique, DAC Guyane, Mission du Centenaire, Régions Alsace-Guyane, Ville de Paris-DGOM  
Diffusion en Avignon : MCC-Drac Alsace, Ministère des Outre-Mer, DIECFOM, Ministère de la Défense-DMPA, Région Guadeloupe, SPEDIDAM  
Remerciements : Sandrine Andrivon-Milton, Vincent Byrd Le Sage, Ary Broussillon, Eric Deroo, Igo Drané, Matthias Groos, Joëlle Iffrig, Ricky Tribord, Marc Verhaverbeke et Fanny Vignals

# INDEX

Compagnie Pyramid

Danse hip-hop • 55 min

Tout public

dès 4 ans

## 16h30

du 4 au 25 juillet  
relâche le 13



Tarif plein : 12 €

Tarif off : 8 €

Tarif enfant : 5 €

« On peut imaginer notre danse comme un poème, comme une histoire dont chaque mouvement est une lettre. L'addition de ces lettres formant un mot. La combinaison de tous ces mots formant notre partition chorégraphique. »

Un hommage au livre, fil conducteur d'un ballet hip-hop pour 5 danseurs en soit d'apprendre. Dans ce spectacle qui se veut à la fois drôle mais profond, nos 5 protagonistes vont se rencontrer, se confronter et s'interroger sur la place du livre dans leur quotidien.

Dans la lignée du spectacle Ballet Bar qui avait rencontré un immense succès au Off de 2013, Pyramid propose une fois encore un spectacle burlesque mêlant danse, mime et détournement d'objets.

Direction artistique : chorégraphie collective  
Interprétation (2 équipes) : Mustapha Ridaoui, Youssef Bel Baraka, Rudy Torres, Michaël Auduberteau, Fouad Kouchy, Tony Baron, Oussama Traoré, Mounir Kerfah  
Assistants chorégraphiques : Emilie Bel Baraka, Jamel Feraouche  
Lumière : Yohan Bernard  
Compositeur : Franck Gervais  
Scénographie : compagnie Pyramid  
Construction : Juan Manuel Hurtado, Céline Bordereau  
Costumes : Sophie Traoré  
Responsable de production : Nicolas Thebault  
© Nicolas Thebault

« One may imagine our dance as a poem, a story out of which each movement is a letter. Adding these letters create a word, all these words revealing our choreographic score. » Paying tribute to books throughout this entertaining show, the five protagonists are to meet and confront each other, questioning the role of this book in their daily life. Following the trend of the successful Ballet Bar at the 2013 Off, Pyramid presents a burlesque show full of humour.



*La presse en parle*

*Le livre est toujours présent dans une gestuelle acrobatique intelligemment élaborée pour donner force à un message culturel où s'associent esthétique et beauté plastique.*

Sud Ouest



15 ans de travail, d'apprentissage, d'échanges avec des artistes d'univers différents, d'organisation d'événements hip-hop internationaux, d'accompagnement pédagogique et de partage ont forgé l'expérience de la compagnie créée en 1999.

Avec le succès de Ballet Bar en 2013, les danseurs ont très vite conquis les plateaux et les cœurs des spectateurs partout en France et à l'étranger, devenant même ambassadeurs du pays dans plusieurs grands festivals internationaux de théâtre.

Soutiens : DRAC Poitou-Charentes, Région Poitou-Charentes, CG Charente Maritime, CG Charente, Scène Nationale d'Angoulême, La Coupe d'Or, l'Avant-scène, La Canopée, La Palène, Les Cames, Théâtre de La Couronne, Ville de Rochefort

# 3949 VEUILLEZ PATIENTER

Compagnie Carna  
Danse - Théâtre • 60 min

*Tout public  
des 12 ans*

## 18h30

du 4 au 26 juillet  
relâches les 9, 15 et 22



Tarif plein : 16 €  
Tarif off : 11 €  
Tarif enfant : 6 €

Lorsqu'un employé ordinaire passe la porte de Pôle Emploi, il cherche à retrouver un travail à tout prix. Même si c'est faire le ménage à cet endroit même... Très vite, il découvre les petits secrets de l'agence, la photocopieuse, la fragilité des salariés de cette institution et des demandeurs d'emploi...

Cet employé nous fait part de ses rêves et de ses doutes. Il va chercher à devenir un héros du quotidien mais dans ce monde cruel du recrutement, peut-on le devenir ?

À la croisée de plusieurs disciplines, danse, théâtre et vidéo, Alexandre Blondel nous livre un solo palpitant. Mené à vive allure, 3949 veuillez patienter questionne en profondeur nos besoins de liberté.

Mise en mouvement, interprétation : Alexandre Blondel  
Mise en scène : Fabien Casseau  
Regard chorégraphique et sociologique : Pierre-Emmanuel Sorignet  
Texte : Christian Caro  
Vidéo : Sébastien Gaudronneau  
Sound design : Stéphane Comon  
Chargé de production : Guillaume Rouger  
© Sébastien Gaudronneau

When an ordinary employee walks through the door of a job centre, he seeks to find employment at any cost. This employee shared with us his dreams and also his doubts. He is looking to become a kind of hero of day to day life but in this cruel world of recruitment, who knows what we will become ?  
At the crossroads between dance theatre and video Alexandre Blondel gives us a thrilling solo. 3949 veuillez patienter questions in depth our basic needs and freedom.



*La presse en parle*

*La proposition aboutie interpelle dès l'ouverture de la pièce puisque le danseur, dans une entrée électrique, déplace le sujet sur un plan quasi fantastique.*

Charente Libre



La compagnie Carna développe un langage inventif au croisement du cirque, du théâtre et de la danse : « un théâtre physique ». Elle s'attache à affirmer un langage corporel poétique où la performance et l'engagement physique sont toujours présents.

Coproduction : CGN de La Rochelle, La Canopée de Ruffec  
Soutiens : DRAC et Région Poitou-Charentes, Conseil Général des Deux Sèvres, Ville de Parthenay, SPEDIDAM

# LES TROIS SINGES

Compagnie Par-Allèles

Danse hip-hop • 50 min

*Tout public  
dès 5 ans*

## 20h30

du 4 au 26 juillet  
relâches les 9, 13 et 20



Tarif plein : 16 €

Tarif off : 11 €

Tarif enfant : 7 €

Voir, entendre, s'exprimer.

Ces sens merveilleux ouvrent nos esprits sur le monde. Maîtrisés, ils nous offrent la possibilité d'un intense épanouissement intellectuel et émotionnel. Mais sans contrôle, ils nous poussent au vice et au superflu. Besoins, corruption, soumission, avarice et luxure évoluent et se développent sans cesse pour s'adapter aux lois de la jungle urbaine.

C'est à travers une gestuelle inspirée de trois arts urbains, la danse hip-hop, la capoeira et l'acrobatie, que la compagnie Par-Allèles explore cette ambiguïté.

Les corps sont fluides, mobiles, expressifs puis saccadés, comprimés, opprimés, immobiles. Ils traduisent une évolution tout au long de la pièce qui va de l'exaltation à leur perte de contrôle puis à leur inhibition.

Direction artistique : Jamal M'hanna  
Chorégraphie, mise en scène : Jamal M'hanna, Hosni M'hanna  
Interprétation : Jamal M'Hanna, Hosni M'Hanna, Maurin Bretagne  
Création lumière : Vivien Vandembroucke  
Création sonore : Dorian Migliore  
Création costume : Cécile Croué  
Création graphique : Julien Martorell  
© Marie-Amélie Journal (Polaroid)  
© David Sinigaglia (Timbre)

See, hear, speak. These wonderful senses open our minds to the world. These mastered, they offer an intense intellectual and emotional growth. Without control, they push us to covet power, vice and the superfluous. These dancers express the senses, their use and interpretations, and their excess. Their bodies are free, fluid, mobile, expressive and jerky, compressed, oppressed, still.



*La presse en parle*

*Les trois danseurs ont enthousiasmé la salle par leur présence sur scène et leur grâce !*

Journal de Saône-et-Loire



La compagnie Par-Allèles est créée en 2006, sous la direction de Jamal M'Hanna et de son frère Hosni M'Hanna. Par sa pluralité de styles, elle développe une danse hip-hop technique et gestuelle avec une force sensible et créatrice. Les idéaux de la compagnie s'appuient sur des fondements et des valeurs fortes telles que la tolérance, l'égalité, la justice et le respect des diversités culturelles.

Soutiens : Centre de danse du Gallion à Aulnay-sous-Bois, Mairie de Roquebrune-sur-Argens, Mairie de Lorgues, Villages vacances Touristra

# EN PASSANT PAR LÀ

Fiva Production - Compagnie F2B

Danse contemporaine • 55 min

*Tout public  
dès 8 ans*

## 22h20

du 4 au 26 juillet  
relâches les 7, 14 et 20



Tarif plein : 16 €  
Tarif off : 11 €  
Tarif enfant : 10 €

Dans la continuité du travail chorégraphique mené autour de la pièce Par-là, présentée au Festival Off en 2013, En passant par là est une version revisitée, plus intimiste et moderne.

La bande son, fidèle à la musique des Pink Floyd, « The Wall » projette le spectateur dans un univers disjoncté. L'énergie dégagée par cette musique culte qui a marqué plusieurs générations, est à l'origine de la création où chaque mot est un « cri », où l'être humain se retrouve confronté à ses peurs et ses angoisses. Au cœur d'un conflit intérieur, chacun bascule progressivement dans un univers qui lui échappe. Enfermé, encerclé d'un mur imaginaire, il se retrouve face à une fatalité dévastatrice, une folie libératrice.

Chorégraphie : Stéphane Ripon  
Interprétation : Clémence Camus, Anaïs Rouch, Stéphane Ripon  
Costumes : Christiane Halloin  
Création lumière : David Ripon  
Régisseur : Arnaud Bouvet  
Chargée de communication : Sophie Sutour  
Directrice de production : Rita Beuchet  
© Valérie Broue



*La presse en parle*

*L'investissement des danseurs est total, ils se donnent en osmose avec la musique. Beau, émouvant, le spectacle restera en mémoire.*

Vaucluse Matin



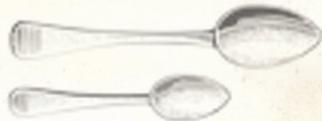
The band its, faithful to the music of Pink Floyd, « The Wall », project the spectator in a tripped universe. The energy released by this music worship which marked several generations, is at the origin of creation where each word is a « cry », where the human being finds itself confronted with its fear.  
In the middle of an interior conflict each one rocks gradually in a universe which escapes to him. Locked up, it is found vis-a-vis a fate devastator, a madness liberator.

En résidence au Théâtre de Bougival, la Compagnie F2B développe la création chorégraphique, accueille des artistes en résidence et est à l'origine d'un festival de danse, le « Plateau des Chorégraphes ». Son répertoire se compose d'une cinquantaine de créations, il est enrichi de pièces pour le jeune public. Compositeurs, mimes, participent régulièrement aux créations de la compagnie. La communion des techniques associée à d'autres disciplines artistiques a permis aux danseurs d'acquérir une grande richesse d'interprétation.

Soutiens : Spectacle SNES, Harmonie Mutuelle

# LES BONNES ADRESSES

L'équipe du Théâtre Golovine a sélectionné pour vous quelques trésors gourmands d'Avignon. Cuisines savoureuses, recettes provençales ou saveurs du monde, ces bonnes adresses feront voyager votre palais pendant le festival. Faites-nous confiance, vous vous régalez !



*Bons plans Restos !*



## RESTAURANT NAKA

Toute l'équipe du restaurant NAKA se fait un plaisir de vous accueillir sur la place de la Principale, l'un des plus beaux endroits d'Avignon au cœur du centre-ville. Avec sa grande terrasse dans un cadre épuré et traditionnel, nous vous invitons à venir découvrir une cuisine japonaise raffinée et authentique, soigneusement préparée par le chef Monsieur NAKA. Au plaisir de vous servir et de vous accompagner dans ce voyage culinaire.

**4 place de la Principale - 04 90 82 15 70 - Terrasse**



## TAPENADE CAFÉ

Tous les jours du petit déjeuner au repas, vous découvrirez une cuisine traditionnelle élaborée avec des produits frais et faits maison : viandes grillées, tartines, burgers, tartes salées, salades, snacking... Pour le goûter, des boissons chaudes comme dans les coffee shop US, milkshakes, cafés frappés, pâtisseries et glaces. Alliant gourmandise et convivialité, notre salon de thé-restaurant vous offre un rapport qualité-prix qui saura au mieux vous satisfaire ! Venez nous découvrir cet été !

**9 place Carnot - 09 52 13 09 61 - Terrasse**



## RESTAURANT DES CARMES

Retrouvez nos spécialités grecques, turques et byzantines dans un mélange de couleurs et d'influences méditerranéennes. Sur la jolie place des Carmes, venez voyager avec nous au gré des plats et découvrir une cuisine généreuse, pleine de saveurs et rafraîchissante lors d'un repas estival. Tous ces produits et plats faits maison sont également disponibles à emporter chez Garip - 22 rue du portail Matheron.

**20 place des Carmes - 04 90 16 09 10 - Terrasse**



## RESTAURANT LE MOLIÈRE

Au cœur des remparts, à deux pas de l'Office du tourisme, le restaurant Le Molière vous accueille dans un cadre chaleureux et familial. Vous pourrez cet été profiter de la terrasse du restaurant, naturellement ombragée et située au cœur de la place des Corps Saints face au Cloître des Célestins. Cuisine raffinée, généreuse et créative avec de jolies saveurs et une présentation harmonieuse. Bienvenue au Molière !

**68 place des Corps Saints - 06 74 74 00 53 - Terrasse**

*Entre deux spectacles...*



## CHEZ SYLVAIN

est une boulangerie traditionnelle qui propose pour notre plus grand plaisir des douceurs gourmandes et provençales. Avec son savoir-faire artisanal, Sylvain offre avec originalité et énergie une sélection de pains élaborés, de fougasses variées ou de viennoiseries inoubliables. De la baguette aux petits desserts, tout est gourmand et sur présentation de notre programme, c'est 20% de réduction. Courez-y vite !

**114 rue Carreterie**



## WOK N'BOX

est un concept de restauration rapide basé sur une cuisine saine et équilibrée. Nos plats d'inspiration asiatique sont préparés devant vous selon vos envies. Faites-vous plaisir, composez vous-même votre box parmi une sélection d'ingrédients et de sauces disponibles. Délicieux et original, vous allez adorer !

**5 rue Portail Matheron - 04 90 86 85 01 - Sur place ou à emporter**



## LÀ, RÔTISSERIE

Unique en Avignon, nous rôtissons chaque jour viandes et volailles de qualité Label rouge. En terrasse ou à emporter, nous proposons des formules à partir de 5 euros. En accompagnement, nous vous préparons de savoureux légumes frais vapeur, pommes de terre rôties et gratin du jour. La présentation est simple et le service rapide. Venez déguster notre poulet à la chair fondante et à la peau croquante. Des produits authentiques, tendres, goûteux et des mets excellents, Là, Rôtisserie est un vrai régal !

**2 rue Portail Mathéron - 09 84 37 04 62 - Terrasse ou à emporter**

## SAINTE CECILE LES VIGNES

VINS DES CÔTES DU RHÔNE



Ouvert toute l'année 7 jours sur 7, le caveau Cécile des Vignes permet de déguster des vins fins des Côtes du Rhône méridionales et des vins renommés de qualité.

Tél : 04 90 30 79 36  
VINS DES CÔTES DU RHÔNE  
ROUTE DE VALREAS - SAINTE CECILE LES VIGNES

[www.ceciledesvignes.fr](http://www.ceciledesvignes.fr)  
L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ

# INFORMATIONS PRATIQUES

## ACCUEIL

Du vendredi 3 au dimanche 26 juillet de 10h à minuit.  
1 bis rue Sainte-Catherine 84000 Avignon, à proximité du Palais des papes.

## BILLETTERIE

La billetterie est ouverte du 3 au 26 juillet, tous les jours de 10h à 22h30 (sauf le lundi 20 juillet, de 10h à 20h30).

### Réservations au 04 90 86 01 27

À partir du 15 juin du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h.  
À partir du 3 juillet, tous les jours de 10h à 22h30.  
Les réservations sur le répondeur ne sont pas prises en compte.

### Achat / Retrait des places

À partir du 3 juillet en billetterie de 10h à 22h30.  
Règlement par chèque ou espèces uniquement. Pas de CB.  
Les réservations non retirées 10 minutes avant le début du spectacle sont libérées.

### Carte adhérents public Festival OFF

Le Festival Off d'Avignon propose aux festivaliers une carte permettant de bénéficier d'un grand nombre de services et réductions en juillet. Celle-ci est vendue au tarif de 16 € dans les lieux d'Avignon Festival & Compagnies et vous permet d'obtenir le tarif off pour nos spectacles.

### Ticket'Off



Achetez vos places de spectacle sur Ticket OFF  
[avignonleoff.com](http://avignonleoff.com)

## SALLE

Placement libre, salle climatisée.

## BISTROT

Ouverture de 10h à minuit. Petite restauration et boissons fraîches.

## POUR SUIVRE NOTRE ACUALITÉ

Facebook, Twitter, Instagram   

Inscrivez-vous à notre newsletter : [contact@theatre-golovine.com](mailto:contact@theatre-golovine.com)

## L'ÉQUIPE

Direction : Aude Baralon

Production : Solène Andrey & Sophie Cornard

Régie : Guillaume Rolland & Johann Chauveau

Billetterie : Camille Bapst & Camille Abrisset

Accueil : Simon Colledant, Victoire Nullet & Honorine Sutter

Graphisme : Christelle Golovine





04 90 86 01 27  
theatre-golovine.com  
contact@theatre-golovine.com  
1 bis rue Sainte-Catherine  
AVIGNON